



Совет Безопасности

Distr.: General
12 February 2013
Russian
Original: English

Заявление Председателя Совета Безопасности

На 6917-м заседании Совета Безопасности, состоявшемся 12 февраля 2013 года в связи с рассмотрением Советом пункта, озаглавленного «Защита гражданских лиц в вооруженном конфликте», Председатель Совета Безопасности сделал от имени Совета следующее заявление:

«Совет Безопасности вновь подтверждает свою приверженность защите гражданских лиц в вооруженном конфликте и непрерывному и полному осуществлению всех своих предыдущих соответствующих резолюций, включая резолюции 1265 (1999), 1296 (2000), 1674 (2006), 1738 (2006), 1894 (2009), а также все свои резолюции о женщинах, мире и безопасности, детях и вооруженных конфликтах и поддержании мира, и всех соответствующих заявлений своего Председателя.

Совет Безопасности вновь подтверждает свою главную ответственность согласно Уставу Организации Объединенных Наций за поддержание международного мира и безопасности и свою приверженность и готовность добиваться устойчивого мира во всех ситуациях, находящихся на его рассмотрении.

Совет Безопасности выражает глубокую обеспокоенность по поводу того, что гражданские лица до сих пор составляют подавляющее большинство среди жертв в вооруженных конфликтах.

Совет Безопасности признает, что государства несут главную ответственность за защиту гражданских лиц, а также за соблюдение и обеспечение прав человека применительно ко всем лицам, находящимся на их территории и под их юрисдикцией, как это предусмотрено соответствующими нормами международного права.

Совет Безопасности вновь подтверждает, что стороны вооруженных конфликтов несут главную ответственность за принятие всех возможных мер для защиты гражданских лиц, и настоятельно призывает стороны вооруженных конфликтов удовлетворять насущные потребности гражданских лиц, уделяя особое внимание конкретным потребностям женщин и детей, беженцев, внутренне перемещенных лиц и других гражданских лиц, которые могут находиться в особо уязвимом положении, включая инвалидов и престарелых.



Совет Безопасности подтверждает свое требование о том, чтобы все стороны вооруженных конфликтов строго соблюдали обязательства, применимые к ним согласно нормам в области международного гуманитарного права, прав человека и беженского права. Совет подчеркивает, что стороны должны принимать все необходимые меры для избежания жертв среди гражданских лиц и для уважения и защиты гражданского населения.

Совет Безопасности сохраняет приверженность решению проблемы воздействия вооруженных конфликтов на гражданских лиц и устранению их последствий в постконфликтных ситуациях, в частности для женщин и детей. В этой связи подтверждая принципы международного гуманитарного права, Совет Безопасности решительно осуждает любые нарушения международного права в отношении гражданских лиц, в частности целенаправленное избрание гражданских лиц в качестве объектов нападения, в том числе неизбирательных или несоразмерных нападений, и объектов сексуального и гендерного насилия, включая использование сексуального насилия по политическим соображениям и в качестве орудия войны. Совет выражает глубокую обеспокоенность по поводу ситуаций, в которых вооруженные силы и группы продолжают совершать нарушения и злоупотребления в отношении детей, находящихся в условиях конфликта и постконфликтных ситуаций и затрагиваемых ими, открыто игнорируя при этом применимые нормы международного права и резолюции Совета по этому вопросу. Совет требует, чтобы все соответствующие стороны незамедлительно положили конец этим нарушениям и злоупотреблениям, призывает их сотрудничать с Организацией Объединенных Наций и подтверждает свою готовность принять целенаправленные и соразмерные меры. Совет призывает государства обеспечивать, чтобы лица, совершающие такие злоупотребления и нарушения международного права, полностью привлекались к ответственности.

Совет Безопасности вновь подтверждает, что он решительно выступает против безнаказанности за серьезные нарушения норм в области международного гуманитарного права и прав человека, и подчеркивает в этой связи ответственность государств за выполнение их соответствующих обязательств положить конец безнаказанности и тщательно расследовать и привлекать к судебной ответственности лиц, виновных в военных преступлениях, геноциде, преступлениях против человечности или других серьезных нарушениях международного гуманитарного права. Совет признает, что международные комиссии по расследованию и миссии по установлению фактов представляют собой ценные механизмы, которые проверяют и расследуют сообщения о серьезных нарушениях международных норм в области прав человека и гуманитарного права и согласно их соответствующим мандатам выносят рекомендации по улучшению подотчетности, правосудия и защиты пострадавших. Совет рассматривает возможность использования Международной комиссии по установлению фактов, учрежденной в соответствии со статьей 90 первого Дополнительного протокола к Женевским конвенциям.

Совет Безопасности отмечает, что усилия по борьбе с безнаказанностью и привлечению к ответственности за самые серьезные преступления, вызывающие обеспокоенность международного сообщества, активизировались благодаря рассмотрению и преследованию таких преступлений в Международном уголовном суде в соответствии с Римским статутом, специальных и «смешанных» трибуналах и специальных палатах национальных судов. Совет Безопасности вновь напоминает в этой связи о важности того, чтобы государства сотрудничали с этими судами и трибуналами согласно своим соответствующим обязательствам, и выражает намерение внимательно следить за выполнением решений Совета на этот счет. Совет намерен продолжать решительно бороться с безнаказанностью, и он также обращает внимание на весь спектр механизмов правосудия и примирения, включая комиссии по установлению истины и примирению, национальные программы возмещения ущерба и институциональные и правовые реформы, в том числе гарантии недопущения нарушений. Совет подтверждает свою готовность принимать соответствующие меры против тех, кто нарушает нормы в области международного гуманитарного права и прав человека.

Совет Безопасности ссылается в этой связи на применимые нормы международного права, касающиеся права на возмещение ущерба в связи с нарушениями индивидуальных прав.

Совет Безопасности подтверждает соответствующие положения Итогового документа Всемирного саммита 2005 года, касающиеся защиты гражданских лиц в вооруженном конфликте, включая пункты 138 и 139 Документа, касающиеся ответственности по защите населения от геноцида, военных преступлений, этнической чистки и преступлений против человечности.

Совет Безопасности отмечает, что в соответствии с его функциями в отношении международного мира и безопасности он стремится постоянно принимать участие на всех этапах развития конфликта. Совет Безопасности отмечает также, что он будет продолжать изыскивать пути предотвращения возникновения вооруженных конфликтов и разрабатывать меры по устранению коренных причин конфликтов в целях обеспечения устойчивого мира. Совет далее подчеркивает важность мирного разрешения споров и избежания и урегулирования конфликтов для предотвращения их эскалации и их последствий для гражданских лиц.

Совет Безопасности с обеспокоенностью отмечает нынешние и непроходящие гуманитарные последствия вооруженных конфликтов и выражает сожаление в связи с воздействием вооруженных конфликтов на гражданское население, в том числе в плотно населенных районах или вблизи от них, причем негативное воздействие вооруженных конфликтов ощущается даже после их завершения. Совет Безопасности осуждает любые акты насилия и другие формы запугивания, преднамеренно направленные против гуманитарного персонала, а также нападения на миротворцев. Совет призывает стороны вооруженных конфликтов соблюдать обязательства, применимые к ним согласно нормам международного гуманитарного права, в отношении уважения и защиты гуманитарного персонала и гуманитарных грузов и предпринимать все необходимые ша-

ги для содействия безопасному, быстрому и беспрепятственному перемещению гуманитарных грузов, оборудования и персонала.

Совет Безопасности призывает все стороны вооруженных конфликтов соблюдать свои предусмотренные международным гуманитарным правом обязательства уважать и защищать медицинских работников, при условии, что они не совершают никаких действий, несовместимых с их статусом гражданских лиц, и медицинские объекты и воздерживаться от нападения на них и от использования медицинской инфраструктуры в боевых действиях. Совет далее настоятельно призывает оказывать медицинскому персоналу всевозможную помощь в выполнении его обязанностей.

Совет Безопасности с глубокой озабоченностью отмечает интенсивные и частые нападения на школы, угрозы в адрес учителей и других пользующихся защитой лиц из числа школьного персонала и акты насилия против них и использование школ в военных целях, а также серьезные последствия этих нападений для безопасности учащихся и их доступа к образованию. Совет призывает все стороны в вооруженных конфликтах положить конец этой практике и воздерживаться от нападений на учителей и других пользующихся защитой лиц из числа школьного персонала при условии, что они не совершают никаких действий, несовместимых с их статусом гражданских лиц.

Совет Безопасности выражает глубокую озабоченность в связи с актами насилия в отношении журналистов, работников средств массовой информации и связанного с ними персонала в ходе вооруженных конфликтов, в частности в связи с преднамеренными нападениями в нарушение норм международного гуманитарного права, и призывает все стороны в вооруженных конфликтах положить конец этой практике. В этой связи Совет Безопасности напоминает, что журналисты, работники средств массовой информации и связанный с ними персонал, выполняющие опасные служебные задания в районах, охваченных вооруженными конфликтами, рассматриваются как гражданские лица и пользуются уважением и защитой в качестве таковых при условии, что они не совершают никаких действий, несовместимых с их статусом гражданских лиц. Совет Безопасности напоминает о своем требовании, чтобы все стороны в вооруженном конфликте в полной мере соблюдали применимые к ним согласно международному праву обязательства, касающиеся защиты гражданских лиц в вооруженном конфликте, включая журналистов, сотрудников средств массовой информации и связанный с ними персонал.

Совет Безопасности напоминает о том, что безопасный и беспрепятственный доступ гуманитарных учреждений Организации Объединенных Наций и национальных и международных организаций к людям, нуждающимся в помощи, в соответствии с гуманитарными принципами гуманности, нейтралитета, беспристрастности и независимости и руководящими принципами гуманитарной помощи является необходимым условием эффективности гуманитарной помощи. Совет Безопасности признает необходимость постоянного взаимодействия гуманитарных учреждений со всеми сторонами в вооруженном конфликте в гуманитарных целях, в том числе в рамках мер, направленных на обеспечение соблюдения норм

международного гуманитарного права. Совет подчеркивает необходимость установления упрощенного и ускоренного порядка передвижения гуманитарного персонала и грузов для повышения оперативности помощи гражданскому населению на местах. Совет подчеркивает также важность систематического отслеживания и анализа факторов, затрудняющих оказание гуманитарной помощи.

Совет Безопасности признает потребности гражданских лиц, находящихся в условиях иностранной оккупации, и в этой связи подчеркивает далее обязанность оккупирующей державы в полной мере соблюдать нормы международного гуманитарного права.

Совет Безопасности признает тяжелые последствия конфликтов для беженцев и внутренне перемещенных лиц. Совет подчеркивает, что все субъекты должны объединить усилия для выработки надежных подходов к проблеме беженцев и внутренне перемещенных лиц, включая добровольное, безопасное, достойное и планомерное возвращение, расселение или интеграцию на местах в соответствующих случаях.

Совет Безопасности также признает важное значение регистрации как механизма защиты и средства количественного учета и оценки потребностей в контексте оказания гуманитарной помощи беженцам и распределения ее. Совет Безопасности призывает далее всех субъектов принять адекватные и необходимые меры к тому, чтобы обеспечить соблюдение принципов защиты беженцев и обязательств согласно беженскому праву, включая обеспечение гражданского и гуманитарного характера лагерей беженцев.

Совет Безопасности подчеркивает, что миротворческие миссии, мандаты которых предусматривают защиту гражданского населения, должны обеспечить выполнение этих мандатов, и обращает особое внимание на роль старших руководителей миссий, которым следует принимать постоянные и планомерные меры к тому, чтобы все компоненты миссий и все командные инстанции были должным образом информированы об аспектах мандата миссии, касающихся защиты, и своих соответствующих обязанностях и исполняли их. Совет Безопасности признает важность твердой позиции руководства миссий по поддержанию мира и отмечает также необходимость углубления координации между Организацией Объединенных Наций и, в соответствующих случаях, региональными и субрегиональными институтами в вопросах, касающихся защиты гражданских лиц в районах осуществления операций по поддержанию мира.

Совет Безопасности подчеркивает, что миротворческим миссиям с мандатами, предусматривающими задачи по защите гражданского населения, необходимо разработать на основе консультаций с правительствами принимающих стран, местными властями, странами, предоставляющими воинские и полицейские контингенты, и другими соответствующими субъектами стратегии защиты для всей миссии и включить их в общие планы деятельности миссии и планы действий в особых обстоятельствах. Совет подчеркивает необходимость максимально широкого распространения существующих процедур разработки стратегий миссий и просит включать в отчеты миссий информацию о применении этих процедур в деле защиты гражданского населения и их эффективности, а также реко-

мендации относительно их обновления и изменения с учетом опыта применения на местах. Совет также подчеркивает, что эффективное взаимодействие операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира с органами власти, гражданским обществом и местным населением в принимающих странах, а также с гуманитарными организациями и координация их действий является необходимым условием повышения эффективности и действенности их индивидуальных и общих мер по защите. В этой связи Совет также подчеркивает важность эффективного взаимодействия и координации действий, в зависимости от обстоятельств, как между миссиями Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, так и между этими миссиями и политическими миссиями Организации Объединенных Наций. Совет приветствует прогресс, достигнутый Генеральным секретарем в разработке концептуальной основы, определения потребностей в силах и средствах и выработке оперативных инструментов для осуществления мандатов, связанных с защитой гражданских лиц. В этом контексте Совет вновь отмечает необходимость включения в мандаты миссий Организации Объединенных Наций положений о защите женщин и детей, в том числе о назначении при необходимости советников по гендерным вопросам, советников по вопросам защиты женщин и советников по вопросам защиты детей.

Совет Безопасности подтверждает свою практику обеспечения того, чтобы мандаты миротворческих и других соответствующих миссий Организации Объединенных Наций включали, где это уместно и с учетом каждого конкретного случая, положения о защите гражданских лиц, подчеркивает, что предусмотренной мандатами деятельности по защите должно уделяться приоритетное внимание в решениях об использовании имеющихся возможностей и ресурсов, включая информационные и разведывательные ресурсы, в ходе выполнения мандатов; и признает, что предусмотренная мандатом защита гражданских лиц требует скоординированных мер реагирования со стороны всех соответствующих компонентов миссии.

Совет Безопасности признает необходимость систематического наблюдения за ситуацией с защитой гражданских лиц в вооруженных конфликтах и информирования о ней. Совет подтверждает введенное им требование о представлении в соответствующих случаях контрольных показателей по миссиям для оценки и анализа хода выполнения миротворческих мандатов и в этой связи особо отмечает важное значение четких контрольных показателей, когда речь идет о преобразовании миссий.

Совет Безопасности вновь подчеркивает важное значение памятной записки о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте (S/PRST/2010/25), которая послужила практическим руководством, заложившим основу для более качественного анализа и диагностики ключевых вопросов защиты, особенно при обсуждении мандатов операций по поддержанию мира, и подчеркивает необходимость более планомерной и последовательной реализации изложенных в ней подходов с учетом особенностей каждой конфликтной ситуации.

Совет Безопасности отмечает доклад Генерального секретаря по вопросу о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте от 22 мая 2012 года (S/2012/376) и содержащиеся в нем рекомендации и просит Генерального секретаря представить свой следующий доклад к 15 ноября 2013 года и включить в него оценку конкретных мер, принятых миротворческими операциями в порядке осуществления мандатов по защите гражданских лиц, и результативности этих мер и в дальнейшем представлять подобные доклады каждые 18 месяцев».
